Як добратися до Івано-Франківщини

Як добратися до Марамурешу

Географічне розташування

Історичний огляд

Додаткова інформація для туриста (Івано-Франківська область)

Додаткова інформація для туриста (повіт Марамуреш)

Căi de acces în Regiunea Ivano-Frankivsk

Căi de acces în Județul Maramureș

SERVICII TELEFONICE IMPORTANTE:

Stația de tren Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 592223
Stația de autobuz Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 750830
Aeroportul Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 728348
Aeroportul Baia Mare: (+40 262) 293444 – www.baiamareairport.ro
Agenția Tarom Baia Mare: (+40 262) 221624
Stația de autobuz Baia Mare: (+40 262) 221777
Stația de tren Baia Mare: (+40 262) 220952

Localizare geografică

... sud – cu județele Bistrița-Năsăud, Cluj și Sălaj, în vest – cu județul Satu Mare, iar în nord are granița cu Ucraina.

Lungimea totala a graniței comune între Regiunea Ivano-Frankivsk (Ucraina) și Județul Maramureș (România) este de 50 km.

Istoria

... 14-lea, întregul teritoriu al Maramureșului a fost sub dominație maghiară. În 1526, Maramureș a devenit parte a Principatului Transilvaniei, în anul 1687 trupele austriece au ocupat Transilvania si a devenit parte a Imperiului Habsburgic iar în anul 1703, Maramureșul a fost anexat Ungariei. Ca urmare a Marii Adunări Naționale de la Alba Iulia, în 1 decembrie 1918, Transilvania, inclusiv Maramureșul, s-a unit cu Regatul României. În 1940, Dictatul de la Viena a forțat România să cedeze provincia Maramureș, împreună cu Transilvania de Nord, Ungariei lui Horthy. În 1944, România a recâștigat Transilvania de Nord. După al Doilea Război Mondial, România a devenit un stat comunist timp de aproape 50 de ani, perioadă care s-a încheiat în decembrie 1989.

Alte informații turistice (Regiunea Ivano-Frankivsk)

...
Centrul de biciclete "Zelenyy Rover", Vorochta, tel.: (+38 096) 3150509, (+38 067) 4421494
Clubul de ciclism turistic şi sportiv "Start", Sichovych Striltsiv, nr. 27, Ivano-Frankivsk, tel.: (+38 050) 6651062

ATV-uri, snowmobile:
«Vorokhta-tur», Vorochta, Str. Halytskoho, nr. 66 D, tel.: (+38 03434) 41505, (+38 067) 9991941, (+38 097) 9096533
Complexul de recreere "Knyazhyy Hrad", Str. Cheremshyny, nr. 50, Knyazhdvir, tel.: (+38 03443) 63248 , www.k-grad.if.ua

Rafting:
"Ekstreme-Point", Yaremche, Str. Svobody, nr. 367a, tel./fax (+38 03434) 21735, (+38 050) 43 20 814, (+38 067) 31 22 500, e-mail: rafting.extremepoint@gmail.com; extreme_point@inbox.ru

...
Federația Regională de Alpinism şi Escaladă, tel.: (+38 0342) 752363
Stațiunea turistică pentru tineret, O. Kobylyanska, nr. 21, Kolomyia, tel.: (+38 03433) 25889, 51589
Biroul de excursii şi călătorii, S. Petlyury, nr. 40, Kolomyia, tel.: (+38 03433) 23982

Echipamente şi marcări de trasee turistice
Fundația Regională "Trasee Carpatice" Ivano-Frankivsk, tel.: (+38 050) 7772070, www.stezhky.org.ua

Călărie:
Complex hotelier "Kray neba", Lisna Slobidka, tel.: (+38 03433) 62554, www.kraineba.com
Centrul de recreere "Bayka", Str. Nad Hukom, nr. 42, Kosiv, tel.:. (+38 03478) 23633, 23658, www.bayka.kosiv.info

Alte informații turistice (Județul Maramureș)

...
tel: (+40 262) 374593, e-mail: pensiuneamarioara@yahoo.com, www.marioara.ro
Pensiunea Irina – *Închirieri biciclete*, Deseşti, nr. 259, tel: (+40 262) 372603, e-mail: pensiuneairinadesesti@yahoo.ro pensiuneairina.weebly.com
Asociația Vânătorilor şi Pescarilor Sportivi
Bd. Unirii, nr. 12, Baia Mare, tel.: (+40 262) 206303, e-mail: armulin@rdslink.ro, www.ajvpsmm.ro
Calea ferată forestieră – *Tren cu abur pentru turişti (Mocănița), închirieri biciclete*
Vişeu de Sus, tel.: (+40 262) 353381, e-mail: info@cffviseu.com, www.cffviseu.ro
Aeroclub Maramureş – Str. 66, Tăuții Măgherăus, tel.: (+40 262) 293427
Opaitul Rodnei - Asociație de ecoturism – 2/30, Rapsodiei Str., Baia Mare, tel.: (+40 362) 408208, www.opaitulrodnei.ro

How to get to Ivano-Frankivsk Region

The international airport of Ivano-Frankivsk has a favorable geographical position in the center of Western Ukraine. It serves the aircrafts of all types. The Ivano-Frankivsk airport offers regular flights to Kyiv and charter flights to USA, Great Britain, UAE, Israel, Turkey and the largest airports of CIS. Regular flights to the airport of Lviv (130 km from Ivano-Frankivsk) are from Warsaw, Vienna, Moscow, Timishoara, Naples, Rome, Munich, Dortmund and Istanbul.

Ivano-Frankivsk is connected by train service (via Lviv) with Berlin, Budapest, Bratislava, Warsaw, Wroclaw, Krakow, Minsk, Moscow, Prague, and St. Peterburg.

The region is located at the crossing of important trans European ways. Main traffic arteries E40 (Venice – Kyiv) and E85 (Baltic Sea – Black Sea) are passing nearby. Bus transport serves about 20 international routes to Moldova, Poland, Slovakia and Czech Republic. Passenger vehicle transportation is established with countries of European Union.

How to get to Maramureş County

Baia Mare airport (www.baiamareairport.ro) is located at 8 km from the city centre. There are domestic flights from Bucharest operated by Tarom airline (www.tarom.ro). Other airports near Maramures County are located in Satu Mare (75 km from Baia Mare) and Cluj Napoca (150 km from Baia Mare).

All trains service is managed by CFR and a full timetable can be found on their website at www.cfrcalatori.ro. Main train stations: Baia Mare, Sighetu Marmatiei, Seini, Viseu de Jos, Ulmeni.

You can travel on the road to Maramures by car or by bus.

TELEPHONE REFERENCE SERVICE:

Ivano-Frankivsk Train Station: (+38 0342) 592223
Ivano-Frankivsk Bus Station: (+38 0342) 750830
Ivano-Frankivsk Airport: (+38 0342) 728348
Baia Mare Airport: (+40 262) 293444 – www.baiamareairport.ro
Tarom Airline in Romania – www.tarom.ro
Baia Mare Tarom Agency: (+40 262) 221624
Baia Mare Bus Station: (+40 262) 221777
Baia Mare Train Station: (+40 262) 220952

Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine
ENPI Cross-border Cooperation Programme

The Programme is co-financed by the European Union

Карта підготовлена Асоціацією економічного розвитку Івано-Франківщини у рамках проекту «Гармонізація розвитку туризму в сільській місцевості Карпатського регіону» за підтримки Європейського Союзу.

The map has been produced by the Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk in the framework of the project "Harmonization of Tourism Development in Rural Areas of the Carpathian Region" with the assistance of the European Union.

Geographic location

The target area (Ivano-Frankivsk Region and Maramures County) is located in the geographical center of Europe.

Thus, **Ivano-Frankivsk Region** is located in South West of Ukraine, at the meetingpoint of two major natural geographic divisions - the East European Plain and the Eastern Carpathians. In the South, Ivano-Frankivsk region borders with Romania, in the South West – with Transcarpathian Region, in the West and North – with Lviv Region, in the North-East – with Ternopil Region and in the South-East – with Chernivtsi Region.

Maramures County is located in North-West of Romania, in the Northern part of Transylvania, and is surrounded by the moutains Tibles, Gutâi, Rodnei and Maramures. In the East, Maramures county borders with Suceava County, in the South – with Bistrita-Nasaud, Cluj Salaj counties, in the West – with Satu Mare County, and in the North it borders with Ukraine.

Ivano-Frankivsk Region and Maramures County share a joint state border with the total length of 50 km.

History

Ivano-Frankivsk Region is part of the historical territory – Galicia, known from the ancient capital – Galych. Another name of the Region – Precarpathians, because from the west it adjacents to the green Carpathians. In the 13th century the territory of the modern Ivano-Frankivsk region belonged to the Galician principality. But in the 14 th century the state dilapidated and Galicia to four years became part of the Kingdom of Poland. In 1772 Galicia was part of the Austrian Habsburg Empire (from 1867 – Austria-Hungary). After the collapse of the Austro-Hungarian the Precarpathians was the cradle of the Ukrainian national movement. In 1918, Galicia formed the West Ukrainian National Republic. To 1939, Stanislaw was the center of the eponymous province of Poland. During the Second World War and in the next years galicians with arms defend the right of existence of the Ukrainian state. In 1944 Stanislav Region moves to the USSR. Since 1962 Stanislav renamed Ivano-Frankivsk. Ivano-Frankivsk region formed on December 4, 1939 (until 1962 - Stanislav Region). At the end of the 20 th century, in 1991, on the political map of the world in the center of Europe, was revived the independent state – Ukraine.

Maramures County was belonged to Dacia. After Dacia had been conquered by the Romans, the territory of Maramureș remained outside the Roman province, as an independent territory. In the following centuries the Dacian – Roman society was influenced by its contact with migratory tribes. By the mid 14th century the whole territory of Maramureș was under Hungarian rule. In 1526 Maramureș became part of the Principality of Transylvania, in 1687 Austrian troops occupied Transylvania and incorporated the territory in the Habsburg Empire and in 1703 the County of Maramureș was annexed to Hungary. As a result of the Great National Assembly of Alba Iulia, on 1 December 1918 Transylvania, including Maramureș, united with the Kingdom of Romania.

In 1940, the Vienna Diktat forced Romania to yield the province of Maramureș along with the Northern Transylvania to Horthy's Hungary. In 1945, Romania retrieved Northern Transylvania from Hungary.

After the Second World War, Romania became a communist state for almost 50 years and this period ended in December 1989.

Additional tourist information (Ivano-Frankivsk Region)

Rafting on Dnister, paragliding:
Club "Zolote runo", tel.: (+38 03430) 45192, (+38 067) 8116147, (+38 066) 0071310
e-mail: mail@tourist.org.ua, www.tourist.org.ua

Hang gliding
Plast letunskyy camp "Chota krylatych", Lukvytsya Village, Bohorrodchany District,
tel.: (+38 03477)77740, (+38 097) 407 71 97, www.chota.plast. org.ua

Carpathian tram:
Department of Tourism Ltd. "Uniplyt", Vyhoda, Dolyna District,
tel. (+38 03477) 61334, 61441, mob.(+38 050) 3732475, (+38 067) 3428389
e-mail yackiv@ukr.net, www.unilplyt.com.ua/tourism

Bicycle excursions:
17 bicycle markyв routes on Yaremche District
More information on the project site: **"VeloKrayina"**, www.bikeland.org.ua

Bicycle Rent:
Velo UA, Yaremche, 286a Svobody St., tel.: (+38 03434) 21386, (+38 050) 4341335
Guesthouse "Vasylynka", Yaremche, 114 Vitovskoho St., tel.(+38 050) 2291128, (+38 067) 94555 27
Velo-Tur, Yaremche, 264 Svobody St., tel.: (+38 03434) 22258, (+38 067) 3435703
Shale «Truten», Vorochta, 15a Halytskoho St., tel.: (+38 050) 5163664, (+38 067) 3520025
"Bukovel", Polyanytsya Village, tel.: (+38 093) 7673820 www.bukovel.com
Bicycle center "Zelenyy Rover", Vorochta, tel.: (+38 096) 3150509, (+38 067) 4421494
Bicycle Repairing. Sport and tourist bicycle club "Start", 27 Sichovych Striltsiv St., Ivano-Frankivsk, tel.: (+38 050) 6651062

ATVs, snowmobiles:
«Vorokhta-tur», Vorochta, 66 D. Halytskoho St., tel.: (+38 03434) 41505, (+38 067) 9991941, (+38 097) 9096533
Recreation Complex "Knyazhyy Hrad", 50 Cheremshyny St, Knyazhdvir Village, tel.: (+38 03443) 63248 , www.k-grad.if.ua

Rafting:
Tour operator "Ekstrim-Point", Yaremche, 367a Svobody St., tel./fax (+38 03434) 21735, (+38 050) 43 20 814, (+38 067) 31 22 500, e-mail: rafting.extremepoint@gmail.com; extreme_point@inbox.ru

Additional tourist information (Ivano-Frankivsk Region)

Art studios:
Art studio "Sprut", Zabolotiv, Snyatyn District, 16 Vidrodzhennya St., tel.: (+38 067) 3442753

Hunting, photo hunting, fishing:
Forestry, Muflon Farming in Ostrynya Village, Tlumatch District, tel.: (+38 097)5952705, (+38 097) 4509012
Forestry Chotymyr Village, Tlumatch District, tel.: (+38 0342) 501264, (+38 067)3430628
Hotel Complex "Vilni Vitry", Osmoloda Village, Rozhnyativ District,
tel.: (+38 067) 5091384, (+38 067) 5091372, (+38 067) 5091382 (organizare de vanatoare), karpatorama@gmail.com
Tourism and recreation complex "Kosmechara", Mizhhirya Village, Petretskyy khutir, Bohorodchany District, tel.: (+38 03422) 965262

Villa "Svyatoho Mykolaya"
National Natural Park "Hutsulshchyna", 4 Hrushevskoho St., Kosiv,
tel.: (+38 03478) 22353, fax: (+38 03478) 22360, www.kosivart.com

Youth Tourism: (different types of active tourism)
Regional State Centre of Tourism and Local History Pupils Youth
19 Nechuy Levytskoho, Ivano-Frankivsk, tel.: (+38 0342) 582156, 584596, www.pu.if.ua/~turist

Organization of hikes to the mountains:
Tourism Information Center "Verkhovyna", 7 Mykoly Rybchuka, Verkhovyna,
tel.:(+38 03432) 21941, 21971 (+38 096) 37244 00, (+38 067) 8822800, skala2002@ukr.net, www.verkhovyna.info
Regional Tourism Federation, tel.: (+38 0342) 582156
Regional Federation of Mountaineering and Climbing, tel.: (+38 0342) 752363
Kolomyia City station of young tourists, O. Kobylyanska, nr. 21, Kolomyia, tel.: (+38 03433) 25889, 51589
Kolomyia Travel and Excursion Bureau, 40 S. Petlyury, Kolomyia, tel.: (+38 03433) 23982

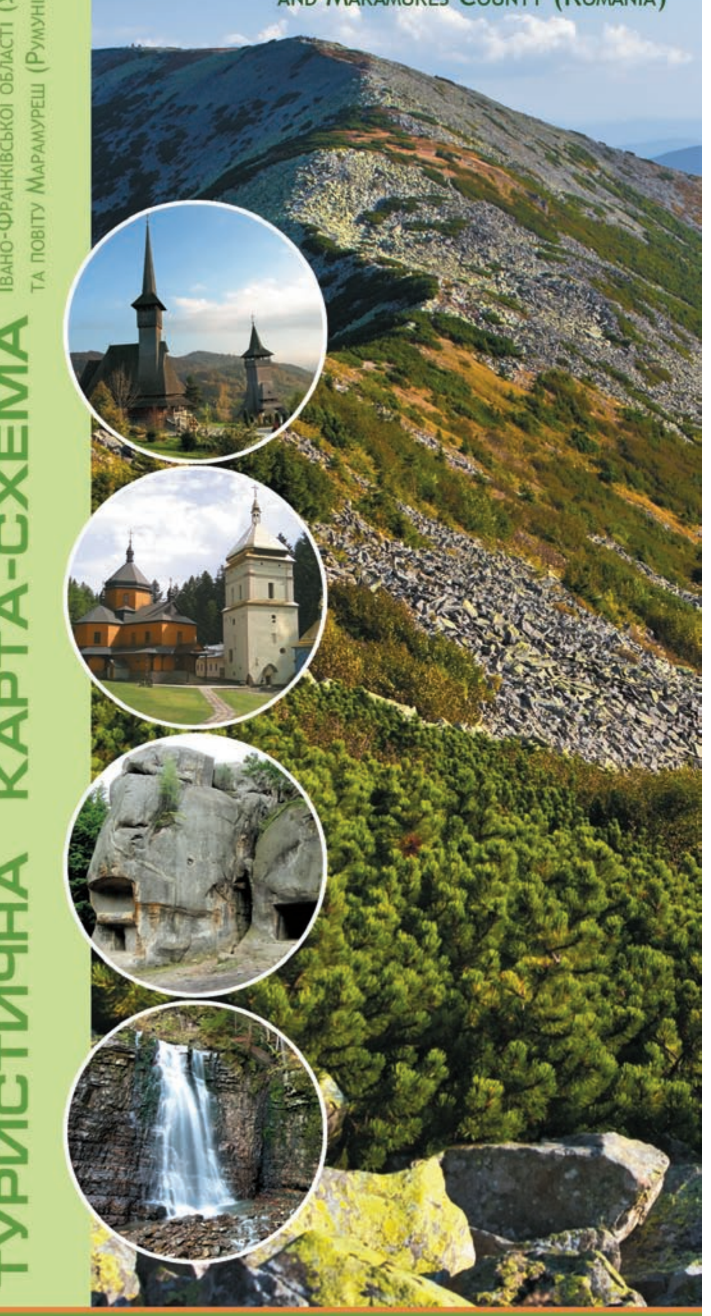
Equipment and marking of tourist routes
Ivano-Frankivsk Regional Foundation "Carpathian trails", tel.: (+38 050) 7772070, www.stezhky.org.ua

Horse Riding:
Hotel and restaurant complex "Kray neba", Lisna Slobidka Village, tel.: (+38 03433) 62554, www.kraineba.com
Recreation Center "Bayka", 42 Nad Hukom St., Kosiv, tel.:. (+38 03478) 23633, 23658, www.bayka.kosiv.info

Additional tourist information (Maramures County)

National Park of Rodnei Mountains
Administration: 2 Zorilor St., Borsa, tel.: (+40 262) 344775, e-mail: parcrodna@email.ro, www.parcrodna.ro
Natural Park of Maramures Mountains
Administration: 20, 22 Decembrie St., Viseu de Sus, tel.: (+40 262) 352216, e-mail: parc@muntiimaramuresului.ro, www.muntiimaramuresului.ro
Greenway Tour Agency – *Guided tour, climbing, paragliding, cycling,* 1D, Unirii St., Ocna Sugatag,
tel.: (+40-262) 374213, e-mail: office@maramuresgreenways.ro, www.maramuresgreenways.ro
Ecologic Association – *Guided tour, climbing, paragliding, cycling*
28, Unirii Blvd, Baia Mare, tel: (+40 262) 224035, e-mail: ecologic@email.ro, www.ecologic.romm.ro
MaramontSport – *Outdoor equipment, maps, tourist information*
1 Pacii Square, Baia Mare, tel.: (+40 758) 089455, e-mail: office@maramont.ro, www.maramont.ro
4x4 Club Association
Off road events, 2 Vasile Lucaciu St., Baia Mare, e-mail: office@club4x4.ro, www.club4x4.ro
Boneshaker – *Bicycle rent,* 13, Valea Roşie St., Baia Mare, tel.: (+40 722) 573139, e-mail: info@boneshaker.ro
Outdoor Emotion – *Team building, rafting, bicycle rent, paragliding, adventure park*
39, Valea Rosie St., Baia Mare, tel: (+40 722) 771267, e-mail: conceptfly@yahoo.com
Babou Maramures – *Bicycle rent, campsite*, 149 Breb Village, Ocna Sugatag,
tel: (+40 262) 374717, e-mail: info@baboumaramures.com, www.baboumaramures.com
Marioara Guesthouse – *Bicycle rent,* 346, Breb Village, Ocna Sugatag,
tel: (+40 262) 374593, e-mail: pensiuneamarioara@yahoo.com, www.marioara.ro
Irina Guesthouse – *Bicycle rent,* 259 Desesti, tel: (+40 262) 372603, e-mail: pensiuneairinadesesti@yahoo.ro pensiuneairina.weebly.com
County Association of Hunters and Anglers
12, Unirii Blvd, Baia Mare, tel.: (+40 262) 206303, e-mail: armulin@rdslink.ro, www.ajvpsmm.ro
Carpathian Forestry Railways – *Steam train for tourists (Mocănița), bicycle rent*
Viseu de Sus, tel.: (+40 262) 353381, e-mail: info@cffviseu.com, www.cffviseu.ro
Aeroclub Maramures – 66, Tautii Magheraus, tel.: (+40 262) 293427
Opaitul Rodnei - Ecotourism Association – 2/30, Rapsodiei Str., Baia Mare, tel.: (+40 362) 408208, www.opaitulrodnei.ro

TOURIST MAP SCHEME
OF THE IVANO-FRANKIVSK REGION (UKRAINE) AND MARAMURES COUNTY (ROMANIA)



ТУРИСТИЧНА КАРТА-СХЕМА
ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ (УКРАЇНА) ТА ПОВІТУ МАРАМУРЕШ (РУМУНІЯ)

HARTĂ TURISTICĂ
REGIUNEA IVANO-FRANKIVSK (UCRAINA) ȘI JUDEȚUL MARAMUREȘ (ROMÂNIA)

ПРОПОЗИЦІЇ НАСЕЛЕНИХ ПУНКТІВ СХІДНИХ КАРПАТ
EASTERN CARPATHIANS DESTINATIONS

УКРАЇНА / UKRAINE — РУМУНІЯ / ROMANIA

Яремче • Yaremche; Косів • Kosiv; Ільці • Il'tsi; Буковець • Bukovets; Бистрець • Bystrets; Дземброня • Dzembronia; Яблуниця • Yablunytsia; Зелене • Zelene; Верховина • Verkhovyna; Татарів • Tatariv; Поляниця • Polianytsia; Микуличин • Mykulychyn; Ворохта • Vorokhta; Десешті • Desesti; Гулешті • Giulesti; Репедя • Repedea; Петрова • Petrova; Понйле-де-суб-Мунте • Poienile de Sub Munte; Вишівська долина • Valea Viseului; Бреб • Breb; Окна Шугатаг • Ocna Sugatag; Бистрий • Bistra

Приватні сільські садиби

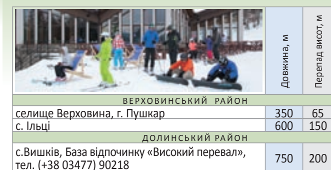
Послуги розміщення на цільовій території Карпатського регіону (в Івано-Франківській області та повіті Марамуреш) надають понад 1100 приватних сільських садиб.

Нижче поданий перелік кращих сільських садиб, які надають послуги проживання в рамках дисконтної програми лояльності «Карпатський туристичний паспорт». Детальнішу інформацію Ви можете знайти на сайті: www.ruralcarpathians.com.

Туристично-інформаційні центри

Карпатський центр розвитку туризму – вул. Дністровська 26, м. Івано-Франківськ,
тел.: +38 0342 723714, факс: +38 0342 723714, веб-сайт: www.ruralcarpathians.com.
Регіональний туристично-інформаційний центр – вул. Галицька 4а, м. Івано-Франківськ,
тел.: +38 0342 502474, електронна адреса: rtic.if.ua@gmail.com, веб-сайт: www.rtic.if.ua.
Туристично-інформаційний центр «Верховина» – вул. Рибчука 7, с-ще Верховина, Івано-Франківська обл.,
тел.: +38 03432 21971, факс: +38 03432 21941, електронна адреса: skala2002@ukr.net, веб-сайт: www.verkhovyna.info.

Гірськолижні витяги



	Довжина, м	Перепад висот, м	Пропускна здатність, ос./год.	Для початківців	Для спортсменів	Для любителів

Телефони гірських пошуково-рятувальних пунктів:

Івано-Франківський –
(+38 0342) 752363, факс 751436
(+38 097) 2060276, (+38 097) 3883074
Ворохтянський –

Залізничні вокзали

м. Болехів, вул. Залізнична, 25...(+38 03437) 34549
м. Галич, вул. Д. Вітовського, 1 ..(+38 03431) 21457
м. Долина,вул. Шевченка, 1а.......(+38 03477)25352
м. Калуш, вул. Привокзальна, 1...(+38 03472) 21321, 23033, 22837
м. Коломия,

Автовокзали

м. Болехів, вул. Залізнична, 25..... (+38 03437) 34212
с-ще Богородчани, вул. Шевченка, 46........................(+38 03471) 211647
м. Галич, вул. Д. Вітовського, 1 .... (+38 03431) 22147
м. Городенка, вул. Т. Шевченка, 49.. (+38 03430) 21351
м. Долина, вул. Привокзальна, 1.. (+38 03477) 25364

Pensiuni private

Peste 1100 de pensiuni private care furnizează servicii de cazare se găsesc în zona țintă din Regiunea Carpatică (Regiunea Ivano-Frankivsk și Județul Maramureș).

Centre de informare turistică

Teleschi

Telefoane pentru salvare montană:

Stații CFR

Stații de autobuz

Private guesthouses

Over 1100 private guesthouses provide accommodation services in the target area of the Carpathian Region (Ivano-Frankivsk Region and Maramures County).

Below a list of the best private guesthouses that provide accommodation in the framework of the discount loyalty program "Carpathian Tour Pass". For more information you can find on the web-site: www.ruralcarpathians.com.

Tourist information centers

Ski lifts

Telephones of mountain search and rescue points:

Railway Stations

Bus stations